

## TRANSCRIPCIÓN ENCUENTRO II

Egun on guztioi:

Lehenik, gure esker haundienak honaino etortzeagatik eta ongi etorriak **Arabako Baserritar Inguruko Emakumeen Sarearen bigarren** bilera honetara. Aurten Aguraingo herrian ospatzen dugu eta lan egiteko eta ondo pasatzeko asmoaz prestatu ditugu ekintzak.

laz ezin izan genuen Murgian antolatutako bilera bukatu eguraldiak gure kontra jarri bait zen. Espero dugu aurten antolatutako ekintza guztiak egin ditzakegun eta denon gustokoa izan dadila.

Aurtengo bileran hartu dugun titulua (Araba Emakumeen begiradaz) gaurko egunan landuko ditugun gaiei lotura bat ematen dio. Hau da, emakumeon ikuspuntua zein den gure lurralde honetan eta gure errealitatea aztertzea.

Horreterako guztion iritzi eta ikuspuntuak entzuteko aukera oso on bat dugu eta eguna bukatzerakoan denok oso pozik irtzea espero dugu.

Bukatu aurretik gogoratu eguardiko ordu batak eta laurdenetan Aguraingo herri zoragarri hau bisitatzeko aukera izango dugu. Ondoren, ordi bi eta erditan bazkaria izango dugu eta arratsaldeko sei t´erditan bukatu dugu aurtengo bilera hau.

Besrterik gabe, ekin diezagun lanari.

## **PRESENTACION EDURNE**

Egunon! Buenos días a todas por acompañarnos en este segundo encuentro. Encuentro que va a ser posible gracias a la subvención del departamento de Bienestar Social de la Diputación Foral de Alava, gracias también a Eraberri y muy en particular a Miriam porque ha sido la que ha plasmado en papel nuestras ideas y la que nos ha animado y orientado en las actividades que nosotras proporcionamos para la Red. Gracias también a la asociación Sallurtegui de Salvatierra – Agurain por acogernos en su zona, y hacer posible que se desarrolle este segundo encuentro.

El slogan de este año es “Alava con mirada de mujer”, que os voy a decir que no sepáis de la importancia de la mirada de una mujer.

Desde que nacemos, la mirada que más nos persigue es la de nuestra madre “mujer”, cuando vamos creciendo sigue siendo la mirada de nuestro padre, pero sobre todo de la madre la que nos orienta y guía, bajo esta mirada aprendemos a mirar a otras personas y también a la sociedad, la sociedad en la que participamos y nos sentimos incluidas. Ees por lo que tenemos tanta ilusión en nuestra Red y en todas las actividades programadas para el año 2000. Actividades que luego os contará Mari.

Dentro de esas actividades esta precisamente el encuentro de hoy, encuentro que hemos preparado con mucho cariño y mimo, pensando que podemos pasar todas un día muy bonito de disfrute y como la misma palabra lo dice de encuentro entre unas y otras.

También vamos a aprovechar el día de hoy para aprender muchas cosas que nos van a contar el grupo de ponentes que hemos invitado y han aceptado con agrado acompañarnos.

A continuación y para abrir este encuentro quiero presentaros a :

- M<sup>a</sup> Teresa Sagarna.- Diputada Foral de Bienestar Social
- Txaro Arteaga.- Directora de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer
- Ignacio M<sup>a</sup> Beraza.- Alcalde de Salvatierra -Agurain

A todos muchas gracias por su presencia en este encuentro y por el apoyo que nos brindan para el desarrollo de nuestros proyectos que benefician a todo el medio rural de Alava y especialmente a nosotras las mujeres.

Así que sin más cedo la palabra a ....

M<sup>a</sup> Teresa Sagarna.- Diputada Foral de Bienestar Social

**PRESENTACION LEO**

¡Buenos días!

Me llamo Leonor y soy la presidenta de la Red. A continuación voy a presentaros la mesa redonda “Mujer y Desarrollo Rural” a ella hemos invitado a diferentes mujeres conocedoras del papel de la mujer en el medio rural y que por el cargo que desempeñan van a poder ilustrarnos sobre nuestro futuro. Os recuerdo que tras las ponencias va a haber un espacio para el debate a partir de vuestras preguntas.

Las personas que van a participar son:

A mi lado os presento a **Doña Maite Arestegui**, Secretaria General de EHNE, que viene desde Guipúzcoa que nos va a contar la visión que tiene ella desde su cargo como mujer rural con explotación ganadera

Maite es conocedora del esfuerzo de muchas mujeres para incorporarse al mundo agrícola en igualdad de condiciones que los hombres.

También Maite puede decirnos como se prevé la situación de las mujeres en un futuro para las zonas agrícolas y ganaderas.

Esta ponencia nos resulta de especial interés debido al papel que el sector primario ha tenido y sigue teniendo en muchas zonas rurales de Alava.

A continuación está **Doña Amparo Maiztegui**, conocida por la mayoría de nosotras y que es Directora del Área de Servicios Sociales Polivalentes del Instituto de Bienestar Social que nos cuenta qué se hace desde dicho organismo en cuanto a la mujer. Son muchos los

programas que hasta el momento se han desarrollado, entre ellos el programa de Formación a mujeres del Medio rural, del que casi todas hemos disfrutado, pero lo que más nos interesa es el futuro, es decir, de hoy para adelante que políticas y qué programas va a desarrollar el Instituto Foral de Bienestar Social en el medio rural.

También quiero presentaros a Estibaliz Ayo en representación de Mendikoi: Agencia de Desarrollo Rural del Gobierno Vasco.

Estibaliz nos va a contar cuales son los programas y las iniciativas que en materia de empleo se están desarrollando ahora mismo y cuales están previstas.

Qué deciros de la importancia del empleo para el medio rural. El empleo es uno de los motores que conseguirá parar el despoblamiento característico de los pueblos de Alava.

Sin otro particular cedo la palabra a Maite Aristegui

Después de las intervenciones, abrir turno de preguntas

## **MARI GOMEZ**

Buenos días a todas, me llamo Mari Gomez y soy la Tesorera de la Red.

Quiero presentaros a Don Alvaro Gastón, y pedirle disculpas por el error de imprenta, ya que no es miembro del grupo de casas rurales, sino del grupo de curas rurales y va a ser el encargado de esta ponencia “La realidad de los pueblos de Alava” que posteriormente completaremos con las acciones llevadas a cabo por la RED

Muchas de las cosas que hemos realizado las mujeres rurales han sido gracias al impulso de Diputación y el apoyo de los curas rurales y de los

centros de cultura popular, que nos han animado y guiado en nuestras dudas.

Nos animaron a reunirnos y a hacer cosas juntas y a que diéramos poco a poco a conocer nuestras actividades dentro y fuera del pueblo.

Además el grupo de curas rurales conoce la realidad de nuestra provincia y trabajan al igual que nosotras para que la calidad de vida de los habitantes de los pueblos sea cada vez mejor.

Alvaro nos va a dar la visión de ellos que es diferente a la que vemos las mujeres y precisamente por ello complementaria

Sin otro particular Alvaro, tienes la palabra

## PONENCIA DE LA RED

En esta misma realidad de los pueblos de Alava es en la que la RED está desarrollando sus acciones. A continuación vamos a realizar un pequeño resumen de lo hecho durante este año 2000 y de lo previsto para lo que queda de año.

En principio y haciendo un poquito de historia, recordaros que el año pasado la RED se puso en marcha con 6 Asociaciones de Mujeres: Menagarayko Emakume Taldea, Asociación de Viudas de Llodio (AVILLO), Asociación Solastiar de Llodio, Emakume Taldea de Zuia, Asociación “Las Murallas-Harresiak” de Laguardia y por supuesto nuestras anfitrionas Asociación Sallurtegui de Salvatierra. En este momento queremos informaros de que otras 3 asociaciones ya se han incluido o han solicitado su interés en participar en la RED. Por una parte la Asociación “El Pilagar” de Salinillas de Buradón, la Asociación “Anaitasuna” de Legutiano y la Asociación “Denok bat bidetik” de Urkabustaiz.

Para todas aquellas entidades que estéis interesadas, deciros que estamos a vuestra disposición para **ir a las Asambleas generales de vuestras Asociaciones** y contar a todas las socias que hace la RED y cuáles serían las ventajas de pertenecer a la misma.

Bueno y ahora voy a contaros lo que hemos hecho durante este año:

Por un lado se encuentra la **Comisión de Transporte**. Esta comisión mantuvo una reunión con el técnico de transporte de la Diputación Foral

de Alava y a partir de la misma y de conocer cuales eran las iniciativas que se iban a llevar a cabo, hemos hablado con los alcaldes y alcaldesas de los Ayuntamientos donde la RED está representada, para pedir su apoyo en este tema, es decir, que haya una mejor red de transportes desde las diferentes localidades de Alava. Por ejemplo en Llodio conseguimos que se introdujese una pequeña hoja para un estudio sobre las necesidades de transporte en Llodio.

También hemos iniciado contactos con **otras REDES** para conocer cual es su funcionamiento y poder aprender de ellas. Por ejemplo en el mes de Julio nos reunimos con la RED de **Navarra** y próximamente iremos a **Huesca**, invitadas por Anabel de las Heras, que como recordareís estuvo en el encuentro del año pasado.

Por la ilusión con que han sido acogidos por las mujeres, queremos destacar los **cursos de informática** que se han iniciado o van a iniciarse en Llodio, Menagaray y Salinillas de Buradón. Tenemos previsto realizar otros el próximo año debido a la demanda que hay. Con estos cursos pretendemos por un lado que las mujeres podamos recibir una formación que ya en nuestros días es esencial, tanto como lo ha sido el leer y escribir y además utilizar esos conocimientos para la mejor gestión de ellas Asociaciones y de la RED

En este sentido también se realizará **un curso sobre como realizar memorias e informes** para la presentación en las diferentes instituciones. **En las carpetas disponeís de información** sobre el curso. Podemos asistir personas de las Asociaciones miembros de la RED o que no lo sean, es decir, está abierto a todas las Asociaciones de

mujeres y en la recepción os recogeran vuestras inscripciones o si no podeís enviarlas a Era-Berri, al igual que hemso hecho con las inscripciones del Encuentro.

Junto con esto también estamos participando en **la Comisión de Igualdad de Oportunidades** para Mujeres y Hombres organizada por el I.F.B.S. de momento hemos tenido unicamente una reunión, por lo que es pronto para valorarla.

Y como no, nuestro **boletín “Noticias en RED”** del que nos sentimos muy orgullosas y que trimestralmente llega a todas las Asociaciones. Podeís participar en todas las actividades y nos encantaría seguir añadiendo nombres a la lista de asociaciones pertenecientes a la RED, pero en todo caso la participación en el boletín es muy sencilla, aportando vuestra opinión o cualquier información que considereís importante.

Bueno como veís desde el año pasado muchas son las cosas que estamos haciendo y con vuestra ayuda seguiremos haciendo muchas más, porque para nosotras es importante que la realidad de los pueblos de Alava sea cada vez mejor, sobre todo para las mujeres. Con este ánimo y convencidas del trabajo que estamos realizando seguimos a vuestra disposición.

Bueno y ahora si os parece damos paso a las preguntas y dudas o comentarios que queráis realizar tanto a Alvaro como a mí

## VIDA ASOCIATIVA

Como veis ya va el encuentro para delante.

Hemos pasado el día entretenido, o eso me parece a mi, os hemos enseñado nuestro pueblo, que espero que os habrá gustado, es interesante su cultura, su historia, sus iglesias las dos góticas, con bonitos escudos en su calle mayor, el pueblo es medieval, afortunadamente se esta haciendo un esfuerzo para su rehabilitación en edificios, calles, plazas, etc...

Y que me decís de esta sala multiusos, aparte os diré que tenemos una variada vida cultural, no nos falta de nada, escuela de música, txistu, trikitisa, coral, club de montaña, fútbol, futbito, bolos, ciclismo, etc... Una capital en pequeño.

Nosotras pertenecemos a la Asociación Cultural Sallurtegui, aquí siempre encontrareis unas amigas, somos un grupo muy variado, como habéis podido ver, actrices, cómicas, poetas, buenas en manualidades, pintoras de brocha fina, os hemos enseñado un poco de todo lo que hacemos, llevamos 10 años como asociación. Siempre dispuesta a trabajar por el pueblo, y para los demás, ahora tenemos otro compromiso con la RED.

Somos un grupo que será común con todas vosotras, nos diferenciamos en poco, quizás en nada, queremos ser esa mujer fuerte

del evangelio, esa mujer entregada a su familia, a la sociedad, y con los ojos abiertos al mundo, este que nos ha tocado, vivir, este de los grandes cambios, hemos de ser menos críticas con nosotras mismas, más solidarias con la mujer, y avanzar en nuestro desarrollo con los medios que tenemos, y seguir perteneciendo a ese grupo de mujeres, alegres, responsables, agradecidas y felices.

Marcaremos nuestro objetivo.

Adelante y hasta el tercer encuentro.

## **ANA UGARTE**

En esta etapa final de la jornada quisiera en nombre de la gente que han trabajado para hacer realidad este evento presentaros la clausura, osea, hemos llegado al final.

Quiero en nombre de las Asociaciones que formamos la Red decir que durante el curso pasado se han integrado las Mujeres del Pilagar de Salinillas de Buradón, han trabajado junto a los que ya formábamos parte de la Red en todo lo que concierne al desarrollo y mantenimiento de la Red.

Para el curso que viene se han unido :

- Denok Bat Bidetik, de Urcabustaiz,
- Anaitasuna de Legutiano

Parece que el significado de sus nombre fueran las palabras para formar un tablero de piezas que van encajando en el puzle imaginativo de la Red, que nos sirviera para descifrar los objetivos que nos mueven a colaborar en ella y seguir por el camino que nos hemos trazado desde la Red.

Anaitasuna: Hermandad.

Denok Bat Bidetik: Todos en el camino.

Significado que queremos hacer notar hoy para que todos entendamos hacia donde y por donde quiere ir la Red de Mujeres del Medio Rural de Alava.

Todas hermanas con nuestras ideas diferentes particulares pero en consenso hacer que juntas andemos un camino. En ello estamos sorteando y compartiendo dificultades, cuestas, tropiezos, alegrías, compañerismo, ideas y buen hacer.

Pensamos que es un buen broche final para dar por terminado este primer año de nuestra Red.

Queremos dar las gracias a todas las personas que habéis asistido y a las ponentes que nos han dado una muestra de su buen hacer.

También nos gustaría emplazaros a todas al encuentro que seguramente organizaremos el próximo año y a que participéis en todas

las actividades, especialmente queremos recordaros el curso de cómo realizar memorias e informes y a que participéis en el Boletín.

Si además queréis unirnos a este maravilloso puzzle que es la RED y que entre todas construimos, os recibiremos de mil amores.

Sin más paso la palabra a M<sup>a</sup> Jesús de Miguel de la Asociación Sallurtegui

Muchas gracias por elegir a Salvatierra-Agurain para celebrarse el segundo encuentro de la Red de mujeres del Medio Rural de Alava.

Gracias a las asociaciones que han contribuido sumándose a participar en este encuentro dando esplendor al mismo, todas nos enriquecemos contactando unas asociaciones con otras.

Gracias a los que han participado con su palabra ponderando la labor de las Asociaciones y la permanencia en la Red, esto nos anima a seguir en este camino y a mejorar todo lo que se pueda. La verdad es que cuesta comprometerse, pero cuando se ven los resultados, das por bueno todos los sacrificios y trabajos.

Gracias a Diputación que subvenciona estos encuentros y a :

Doña Leonor Sastre – Presidenta de la Red.

Teresa Sagarna – Diputada de Bienestar Social.

Txaro Arteaga – Directora de Emakunde.

Iñaki Beraza – Alcalde de Salvatierra.

Alvaro Gastón – Miembro de curas rurales de Alava.

Maite Aristegui – Secretaria General de EHNE.

Amparo Maiztegui – Directora del Area de Servicios Sociales.

Eva Erralde – Psicoterapeuta

Eraberri

Y gracias también a todos los que trabajan para que estos encuentros se celebren y mejore el medio rural.

### ***Mesa Redonda: “Mujer y Desarrollo Rural”***

En esta mesa pretendemos presentar distintas vías que pueden favorecer, y de hecho lo hacen, el mantenimiento y desarrollo de los núcleos rurales, haciendo especial incidencia en el papel de la mujer.

#### **Ponencias.-**

##### **Maite Aristegui.-**

Nos gustaría que plantease la realidad de las explotaciones agrícolas y ganaderas en Alava. Sabemos que muchas mujeres ya se han dado de alta en el régimen Agrario de la Seguridad Social, algo que se ha considerado muy relevante por el reconocimiento al trabajo que ellas desempeñaban.

Creemos que esta ponencia puede contribuir a conocer la influencia de la agricultura, principalmente, y de la ganadería en el desarrollo rural.-

## **IFBS.-**

Durante los últimos años hemos conocido diferentes iniciativas que se han llevado a cabo uniendo los dos ejes de esta mesa: mujer y desarrollo rural. Seguramente se habrán diseñado nuevas líneas de actuación para continuar con el trabajo emprendido.

Así mismo y dada la importancia que confieren las mujeres rurales a los diferentes servicios “sociales” que garanticen una calidad de vida en paridad con la vida en la ciudad, nos gustaría conocer las previsiones para el futuro.

## **EMPLEO**

El empleo es otra de las mayores preocupaciones, al ser una de las causas que ha originado el éxodo de las mujeres, y también de los hombres, a las ciudades.

En la línea de las ponencias anteriores nos gustaría conocer las acciones emprendidas en este sentido, es decir, en relación al empleo, y en relación al empleo femenino.

Cada una de las ponencias tenemos previsto que tenga una duración de 15-20 minutos, con un posterior debate.

## **DESPEDIDA**

A mi no me queda más que decirlos, pues he tenido la suerte de que todo lo importante se ha dicho ya,.

Muchas gracias por elegir a Salvatierra-Agurain para celebrarse el segundo encuentro de la Red de mujeres del Medio Rural de Alava.

Hemos pasado el día entretenido, o eso me parece a mi, os hemos enseñado nuestro pueblo, que espero que os habrá gustado, es interesante su cultura, su historia, sus iglesias las dos góticas, con bonitos escudos en su calle mayor, el pueblo es medieval, afortunadamente se esta haciendo un esfuerzo para su rehabilitación en edificios, calles, plazas, etc...

Gracias a las asociaciones que han contribuido sumándose a participar en este encuentro dando esplendor al mismo, todas nos enriquecemos contactando unas asociaciones con otras.

Gracias a los que han participado con su palabra ponderando la labor de las Asociaciones y la permanencia en la Red, esto nos anima a seguir en este camino y a mejorar todo lo que se pueda. La verdad es que cuesta comprometerse, pero cuando se ven los resultados, das por bueno todos los sacrificios y trabajos.

Y es que queremos ir avanzando día a día, queremos ser esa mujer con los ojos abiertos al mundo, este que nos ha tocado, vivir, este de los grandes cambios, hemos de ser menos críticas con nosotras mismas, más solidarias con la mujer, y avanzar en nuestro desarrollo con los medios que tenemos, y seguir perteneciendo a ese grupo de mujeres, alegres, responsables, agradecidas y felices.

Aquí desde nuestra Asociación Cultural Sallurtegui, saber que tenéis unas amigas para la fiesta y también para el trabajo.

Deseamos hagáis un buen viaje de vuelta y recordaros que empezamos a trabajar ya, para el año que viene.

Adelante y hasta el tercer encuentro.